

**Identificación del formulario: Ilab1****Datos del informante****Hora de inicio:**

<b>País:</b>	Colombia							
<b>Ciudad:</b>	Bogotá							
<b>Barrio/suburbio/zona :</b>	Bogotá ( no quiso decir)							
<b>Profesión, ocupación u oficio:</b>	Empresario							
<b>Sexo:</b>	F _____		m ___x___					
<b>Edad:</b>	20-34 _____		35-54 _____		55 + _____59____			
<b>Nivel de instrucción o educación:</b>	<b>Primaria</b> ____		<b>Secundaria</b> ____		<b>Formación técnica</b> ____		<b>Universitaria o profesional</b> ____	
<b>¿Completó su educación?</b>	<b>Sí</b> _x_ _	<b>No</b> ____	<b>Sí</b> _x_ _	<b>No</b> ____	<b>Sí</b> ____	<b>No</b> ____	<b>Sí</b> ____	<b>No</b> ____

## Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. de aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta,  
Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.

8. habla capitalina. Posiciones minorativas peyorativas. ¿Influye Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

Glosas según criterios

Pregunta 6  
Porque es el español que hablo yo.

Pregunta 7

Pregunta 8

Pregunta 9

Pregunta 10

Pregunta 11

Pregunta 12

Segunda parte

Guía para las glosas (segunda parte)

-de los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-en caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

Glosas según criterios

Pregunta 13 el da ejemplos sobre palabras que la gente muchas veces no pronuncia bien como: éxito saxofón y también dice que muchas personas no pronuncian bien algunos extranjerismos.

Pregunta 14

Pregunta 15

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18

El dice que si llamara a una operadora seria para el muy importante entender a cabalidad lo que la operadora ofrece en servicios.

Pregunta 19

El responde y dice que muchas de las películas que el ha visto son mexicanas pero que algunas veces no entiende palabras y entonces le gustaría que fueran dobladas al español colombiano.

Pregunta 20

Pregunta 21

Pregunta 22

Pregunta 23

Pregunta 24

El dice que es importante expresarse bien porque en una comunidad se necesita ser aceptado.

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

Tercera parte

Guía para las glosas

-si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿en el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

\_\_\_ Colombia\_\_\_\_\_.

28.2 ¿en qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada? \_\_\_ Colombia\_\_\_\_\_.

28.3. ¿el español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

\_\_\_ España\_\_\_\_\_.

28.4. ¿el español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?  
\_\_\_\_\_ España \_\_\_\_\_.

28.5. ¿en el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?  
\_\_\_\_\_ Colombia \_\_\_\_\_.

28.6. ¿el español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?  
\_\_\_\_\_ Perú \_\_\_\_\_.

28.7. ¿la manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? \_\_\_\_\_ Perú \_\_\_\_\_.

28.8. ¿la manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? \_\_\_\_\_ España \_\_\_\_\_.

28.9. ¿con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?  
\_\_\_\_\_ México \_\_\_\_\_.

28.10. ¿el español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?  
\_\_\_\_\_ España \_\_\_\_\_.

28.11. ¿el español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?  
\_\_\_\_\_ Colombia \_\_\_\_\_.

28.12. ¿quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?  
\_\_\_\_\_.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. Se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

\_\_\_\_\_ Christian Trujillo \_\_\_\_\_

Hora de finalización:

**Identificación del formulario: Ilab2****Datos del informante****Hora de inicio:**

<b>País:</b>	Colombia							
<b>Ciudad:</b>	Bogotá							
<b>Barrio/suburbio/zona :</b>	Ciudadela Colsubsidio							
<b>Profesión, ocupación u oficio:</b>	Contadora							
<b>Sexo:</b>	F <input checked="" type="checkbox"/>		m <input type="checkbox"/>					
<b>Edad:</b>	20-34 <input type="checkbox"/>		35-54 <input type="checkbox"/>		55 + <input checked="" type="checkbox"/>			
<b>Nivel de instrucción o educación:</b>	Primaria <input checked="" type="checkbox"/>		Secundaria <input type="checkbox"/>		Formación técnica <input type="checkbox"/>		Universitaria o profesional <input type="checkbox"/>	
<b>¿Completó su educación?</b>	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. de aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta,  
Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.

7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como

Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.

8. habla capitalina. Posiciones minorativas peyorativas. ¿Influye Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

Glosas según criterios

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

Pregunta 9

Pregunta 10

Pregunta 11

Pregunta 12

Segunda parte

Guía para las glosas (segunda parte)

-de los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-en caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

Glosas según criterios

Pregunta 13

Ella explica que muchos jóvenes utilizan expresiones como: severo, chimba, en entornos y lugares donde no se adecuan estas palabras.

Pregunta 14

Pregunta 15

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19

Pregunta 20

Pregunta 21

Pregunta 22

Pregunta 23

Pregunta 24

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

Tercera parte

Guía para las glosas

-si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿en el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

\_\_\_\_\_ Colombia\_\_\_\_\_.

28.2 ¿en qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada? \_\_\_\_\_ Colombia\_\_\_\_\_.

28.3. ¿el español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

\_\_\_\_\_.

28.4.¿el español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

\_\_\_\_\_ Argentina\_\_\_\_\_.

28.5. ¿en el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

\_\_\_\_Colombia\_\_\_\_\_.

28.6. ¿el español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?  
\_\_\_\_Colombia\_\_\_\_\_.

28.7. ¿la manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? \_\_\_\_\_Colombia\_\_\_\_\_.

28.8. ¿la manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? \_\_\_\_\_EEUU\_\_\_\_\_.

28.9. ¿con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

\_\_\_\_\_  
Venezuela

28.10. ¿el español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?  
\_\_\_\_México\_\_\_\_\_.

28.11. ¿el español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?  
\_\_\_\_Colombia\_\_\_\_\_.

28.12. ¿quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?  
\_\_\_\_\_.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. Se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

\_\_\_\_Christian Trujillo\_\_\_\_\_

Hora de finalización:



**Identificación del formulario: Ilab3****Datos del informante****Hora de inicio:**

<b>País:</b>	Colombia							
<b>Ciudad:</b>	Bogotá							
<b>Barrio/suburbio/zona:</b>	Alameda del Parque							
<b>Profesión, ocupación u oficio:</b>	Administradora							
<b>Sexo:</b>	F <input checked="" type="checkbox"/>		m <input type="checkbox"/>					
<b>Edad:</b>	20-34 <input type="checkbox"/> 25 <input type="checkbox"/>		35-54 <input type="checkbox"/>		55 + <input type="checkbox"/>			
<b>Nivel de instrucción o educación:</b>	Primaria <input checked="" type="checkbox"/>		Secundaria <input checked="" type="checkbox"/>		Formación técnica <input type="checkbox"/>		Universitaria o profesional <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>¿Completó su educación?</b>	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

## Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. de aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta,  
Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.

7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como

Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.

8. habla capitalina. Posiciones minorativas peyorativas. ¿Influye Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

Glosas según criterios

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

Ella dice que en general todos los dialectos de la zona andina no le incomodan.

Pregunta 9

Pregunta 10

Pregunta 11

Pregunta 12

Segunda parte

Guía para las glosas (segunda parte)

-de los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-en caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

Glosas según criterios

Pregunta 13

Ella dice que hablar bien implica no tartamudear y omitir las muletillas.

Pregunta 14

Ella amplía mas su respuesta y dice que en Colombia están las reglas, otra cosa es que la gente no las aplica.

Pregunta 15

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19

Ella opina que el doblaje de las películas a español colombiano sería un buen negocio para el país.

Pregunta 20

Ella dice que la publicidad de otros países de habla hispana que están acá en Colombia es buena porque impulsan la economía.

Pregunta 21

Pregunta 22

Pregunta 23

Pregunta 24

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

Tercera parte

Guía para las glosas

-si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿en el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

\_\_\_\_\_ Colombia \_\_\_\_\_.

28.2 ¿en qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada? \_\_\_\_\_ México \_\_\_\_\_.

28.3. ¿el español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

\_\_\_\_ Colombia \_\_\_\_\_.

28.4. ¿el español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

\_\_\_\_ España \_\_\_\_\_.

28.5. ¿en el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

\_\_\_\_ México \_\_\_\_\_.

28.6. ¿el español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

\_\_\_\_ Colombia \_\_\_\_\_.

28.7. ¿la manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? \_\_\_\_ Bolivia \_\_\_\_\_.

28.8. ¿la manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? \_\_\_\_ España \_\_\_\_\_.

28.9. ¿con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

\_\_\_\_ Colombia \_\_\_\_\_.

28.10. ¿el español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

\_\_\_\_ España \_\_\_\_\_.

28.11. ¿el español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

\_\_\_\_ España \_\_\_\_\_.

28.12. ¿quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿de qué país?

\_\_\_\_\_.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. Se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

\_\_\_\_ Christian Trujillo \_\_\_\_\_

Hora de finalización:

**Identificación del formulario: Iiab4**  
**Datos del informante**

**Hora de inicio:**

<b>País:</b>	Colombia							
<b>Ciudad:</b>	Bogotá							
<b>Barrio/suburbio/zona :</b>	Ciudad salitre							
<b>Profesión, ocupación u oficio:</b>	Enfermera							
<b>Sexo:</b>	F <input checked="" type="checkbox"/>		m <input type="checkbox"/>					
<b>Edad:</b>	20-34 <input type="checkbox"/>		35-54 <input type="checkbox"/>		55 + <input type="checkbox"/>			
<b>Nivel de instrucción o educación:</b>	Primaria <input checked="" type="checkbox"/>		Secundaria <input checked="" type="checkbox"/>		Formación técnica <input checked="" type="checkbox"/>		Universitaria o profesional <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>¿Completó su educación?</b>	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. de aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta,  
Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como

Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.  
8. habla capitalina. Posiciones minorativas peyorativas. ¿Influye  
Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

Glosas según criterios

Pregunta 6

Ella dice que todo el país; lo único que varia es el acento, es la pequeña observación que hace frente a la pregunta formulada.

Pregunta 7

Ella dice que todo el país lo único varia es el dialecto.

Pregunta 8

Pregunta 9

Pregunta 10

Pregunta 11

Pregunta 12

Segunda parte

Guía para las glosas (segunda parte)

-de los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-en caso de una respuesta como "ninguno" el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

Glosas según criterios

Pregunta 13

Ejemplos: valla para la olla. Utilizar bien los determinantes, también que la gente no termina las oraciones.

Pregunta 14

Pregunta 15

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19

Pregunta 20

Porque llama la atención y el producto que puede ofrecer.

Pregunta 21

Pregunta 22

Pregunta 23

Pregunta 24

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

Tercera parte

Guía para las glosas

-si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿en el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

\_\_\_ Colombia\_\_\_\_\_.

28.2 ¿en qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada? \_\_\_ España\_\_\_\_\_.

28.3. ¿el español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

\_\_\_ México\_\_\_\_\_.

28.4. ¿el español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

\_\_\_ España\_\_\_\_\_.

28.5. ¿en el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

\_\_\_\_\_ Colombia \_\_\_\_\_.

28.6. ¿el español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

\_\_\_\_\_ Colombia \_\_\_\_\_.

28.7. ¿la manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? \_\_\_\_\_ Bolivia \_\_\_\_\_.

28.8. ¿la manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? \_\_\_\_\_ España \_\_\_\_\_.

28.9. ¿con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

\_\_\_\_\_ México \_\_\_\_\_.

28.10. ¿el español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

\_\_\_\_\_ Colombia \_\_\_\_\_.

28.11. ¿el español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

\_\_\_\_\_ España \_\_\_\_\_.

28.12. ¿quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

\_\_\_\_\_.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. Se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

\_\_\_\_\_ Christian Trujillo \_\_\_\_\_



**Identificación del formulario: IIab5**  
**Datos del informante**

**Hora de inicio:**

<b>País:</b>	Colombia							
<b>Ciudad:</b>	Bogotá							
<b>Barrio/suburbio/zona:</b>	Barrio Modelia							
<b>Profesión, ocupación u oficio:</b>	Agrónoma							
<b>Sexo:</b>	F <input checked="" type="checkbox"/>		m <input type="checkbox"/>					
<b>Edad:</b>	20-34 <input type="checkbox"/>		35-54 <input type="checkbox"/>		55 + <input type="checkbox"/>			
<b>Nivel de instrucción o educación:</b>	Primaria <input checked="" type="checkbox"/>		Secundaria <input type="checkbox"/>		Formación técnica <input checked="" type="checkbox"/>		Universitaria o profesional <input type="checkbox"/>	
<b>¿Completó su educación?</b>	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. de aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta,  
Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como

Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.  
8. Habla capitalina. Posiciones minorativas peyorativas. ¿Influye  
Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

Glosas según criterios

Pregunta 6

Pregunta

Pregunta 8

Pregunta 9

Pregunta 10

Pregunta 11

Pregunta 12

Segunda parte

Guía para las glosas (segunda parte)

-de los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-en caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

Glosas según criterios

Pregunta 13

Ella dice que en la costa atlántica hablan así: “calne de le” “aloz y platano pecao de mar”.

Pregunta 14

Pregunta 15

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19

Pregunta 20

Pregunta 21

Pregunta 22

Pregunta 23

Pregunta 24

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

Tercera parte

Guía para las glosas

-si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿en el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

\_\_\_\_México\_\_\_\_\_.

28.2 ¿en qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada? \_\_\_\_México\_\_\_\_\_.

28.3. ¿el español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

\_\_\_\_España\_\_\_\_\_.

28.4. ¿el español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

\_\_\_\_Argentina\_\_\_\_\_.

28.5. ¿en el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

\_\_\_\_España\_\_\_\_\_.

28.6. ¿el español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?  
\_\_\_\_\_España\_\_\_\_\_.

28.7. ¿la manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? \_\_\_\_\_Bolivia\_\_\_\_\_.

28.8. ¿la manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? \_\_\_\_\_Colombia\_\_\_\_\_.

28.9. ¿con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?  
\_\_\_\_\_México\_\_\_\_\_.

28.10. ¿el español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?  
\_\_\_\_\_Colombia\_\_\_\_\_.

28.11. ¿el español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?  
\_\_\_\_\_España\_\_\_\_\_.

28.12. ¿quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?  
\_\_\_\_\_.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. Se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

\_\_\_\_\_Christian Trujillo\_\_\_\_\_

Hora de finalización: